

Szerkesztőség: KIRCHNER E.-féle  
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Előfizetési díj: egész évre  
helyben 6 korona.

Előfizetési díj: egész évre  
vidéken 7 korona.

Egyes szám ára 12 fillér

# DÉLVIDÉK

Kiadó-hivatal: KIRCHNER E.-féle  
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Hirdetési díj petitsoronként  
12 fillér. Nyilttérben egy  
sor 20 fillér.

Hirdetések elfogadtnak  
minden hirdetési irodában

## Előbb: „DÉLVIDÉKI NEMZETÖR“

### A „VERSECZI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET“ HIVATALOS KÖZLÖNYE

## Áruforgalmunk Romániával.

Versecz, június 24.

A magyar kereskedelmi miniszterium, két hét óta beható tanácskozásokat folytat az érdekelt érdekképviseletekkel a Románia felé tendáló áruforgalom jövőbeli lebonyolítását illetőleg. Ertesüléseink szerint hasonló tárgyalások folytak Ausztriában is. A tárgyalásoknak hármasság célja van: a Romániával kötött gazdasági egyezmény alapján gyorsítani az áruforgalmat és leköüzdeni azokat az akadályokat, amelyeket a háború okozta rendkívüli körülmények gördítenek az áruforgalom elé, másrészt a német Carmen Sylvi-vonatok mintájára rendszeres tehervonatok indítani Romániába és végül egyszerűsíteni a román pénzügyminiszterium kebeléből alakult bizottság által a Romániába behozott külföldi árukra adott import-engedélyek adminisztrációját.

E tárgyalások alapján az új rend július elején már életbelép. A megállapodások szerint Budapesten és Bécsben áruforgalmi irodákat állítanak fel, ezekben az irodákban az illetékes minisztériumok is képviseltetik magukat, de képviseltetve lesz az irodákban a román kormány is. A két iroda Bukarestben, közös ekspozí-

turát állít fel, amelyben viszont ott lesznek a két ország gazdasági és kereskedelmi érdekképviseleteinek megfelelő képviselői. Ennek az Áruforgalmi irodának (Verkehrsbüro) az lesz a feladata, hogy az ekszport és import részletes lebonyolításával foglalkozzék. A bizottság, amelynek szervezete már készen van és csak az nincs még megállapítva, hogy hivatalos testület lesz-e és állami tisztviselő kerül-e az élére.

Az iroda első lépése az lesz, hogy gondoskodik a Románia felé indítandó közvetlen tehervonatok azonnali beállításáról. Erre vonatkozólag a tárgyalások a Mav-val már meg is indultak és úgy tudjuk, hogy a szervezetek felállítása után ezek a közvetlen tehervonatok nyomban meg is indulnak. A Budapestről és Bécsből induló tehervonatok hetenkint kétszer indulnak Romániába és azokat Merkur-vonatoknak fogják nevezni. Az árucseréforralom nem kompenzációs alapon indul meg; mi éppen úgy, mint a németek, a viszonylatok fenntartása érdekében vállalkozunk arra, hogy olyan tisztán magánfogyasztás céljait szolgáló árukat adjunk Romániának, amelyeket nélkülözni tudunk. Németországban — legutóbb Hamburgban — már magánvállalatok is alakultak a romániai ekszport kihasználására, ezek a vállalatok már eddig is szép eredményt értek el,

szó van most arról, hogy hasonló vállalatok alakuljanak nálunk is.

Magától értetődik, hogy a Merkur-vonatok visszafelé szállítani fogják azokat a nyersterményeket, amelyeknek kivitelét a román kormány megengedi. Az áruforgalom gyors lebonyolítása érdekében szükség van arra is, hogy a külföldi áru bevitelére Romániába megkönnyítsék. Szükséges ezért a most fennálló rendszabályok megváltoztatása, vagy ezeknek legalább is a módosítása. Ezidő szerint a román pénzügyminiszterium kebeléből alakult bizottság ad beviteli engedélyeket a külföldről Romániába importált árukra, ezeknek az engedélyeknek a kiállítása igen hosszadalmas és az áruk néha napokig, de hetekig is a vámházakban fekszenek, amíg az importengedély megérkezik. Ez a helyzet a jövőben megváltozik. Tárgyalások indultak meg ugyanis a román és a magyar valamint az osztrák kormányok között, a tanácskozások eredménnyel jártak és az áruforgalmi irodák felállítása után ezeket az import-engedélyeket Budapesten illetve Bécsben állítják ki.

A kivitel illetőleg két megoldás fölött tárgyalnak. Szó van arról, hogy a román pénzügyminiszterium említett bizottsága nálunk is, Ausztriában is állít fel kirendeltségeket, ezek a kirendeltségek állítanak ki az engedélyeket és ezek alapján az ut-

## Pusztulás a Sugana-völgyben.

Deltiroi front, június 13.

Cadorna kijelentette:

— A Sugana-völgyben előretolt állásaink ellen intézett ellenes támadásokat visszavertük. Csapataink tegnap lassankint fővédelmi állásaikba húzódtak vissza. Ezt a mozdulatot a legtejesebb rendben és az ellenség legeszkélyebb zavarása nélkül hajtottuk végre.

„Lassan“ és „legtejesebb rendben“ — ez a két kifejezés homlokegyenest ellenkezik az igazsággal. Hogy ezeken mi tulajdonképpeni jelentése kivilágunk az alábbiakból.

Néhány hét óta a St. Oswald tetején voltunk állásban, jó másasan a Val Sugana fölött melynek alján ott húzódik el a Brenta ezüst szalagja. Az Oswald kápolna, mely valamikor nagyon csinos és kedves építmény volt, ma már nem egyéb romnál, négy tala van meg csak erősen megrongált állapotban, tetjét régen elsodorták a gránátok, Károlyite futóakok, fedezékek és akadályok vannak. Az olaszok hónapokig tartó kemény harcokban lepestől lépésre egészen ide feldolgoztak magukat előre.

Azonban április közepén a mi csapataink lezorították őket erről a fontos magaslatról.

St. Oswald magaslata teljesen urálja a környeket. Tetejéről messzire lehet ellátni. Bal felé emelkedik a Cima Cista és a Monte Salubio. Jobb felé a Manderiolo hótakarta határgerincei húzódnak a Cima Dieciig. Közvetlenül előttük, de jóval alacsonyabban fekszik a meredek Armenterra, mely egyenetlen puppjaival dromedárhoz hasonlít. Lent a völgyben lábaink alatt fekszik Roncegno, ettől egy óra járásnyira Borgo, aztán jobbra balra egész sora következik a délies jellegű városoknak és falunak, Castelnuovo, Spera, Villa, Srogno, Scurelle, Aenedo egymásután sorakoznak odalent. A helységek között ott terpeszkednek a szőlők, eprek, kertek, rozsföldek, gyümölcsösök, retek gesztenyeligetek, kukoricások, — nincs ott tenyérnyi hely sem, mely meg nem volna művelve. Odalent van még egy csomó kis majorház és gazdasági telep, melynek eddig jelentéktelen neve ott lesz talán a ennek a háborúnak történetében. Egy csomó kápolna, templom urasági kastély, — ezek között a Wolkenstein gróf tulajdonát képező remek építkezés a Castello Ivano melyben Brusati tabornagy, olasz hadseregpáncsnok lakott, — egészíti ki a szép látékpet.

Szabad szemmel nézve mindez nagyon szépnek és nagyon békesnek és zavartalanul látszik. Ha azonban tabori látszóvet tartunk szemünk elé, akkor látjuk a tájékon a háborus vonatkozásokat is. Látjuk a lövészárkokat odalent a fedezékeket, a drótkadályokat, látjuk az épületek összelőtt falait, ablakait és ajtóit, látunk egész rakásokat homokzsákokból, melyek mögött előőrsök lassan, óvatatosan igyekeznek mind előbbre és előbbre jutni. Aztán látjuk a San Pietro- és San Giorgio magaslatokat melyek kitünően állottak ellent gránátjainknak és Borgo városának bevehetetlen védő bastyai lehetnek volna, ha nem olasz katonák lettek volna a védői.

Amikor május 15-én a Lafraun-völgyreuthi fensikről előretörésünk megindult, itt is meglepődött minden. Tüzérségünk melynek elég ideje volt, hogy magának a jó célpontokat kikeresse és magát azokra belője, nagyon kellemetlenné kezdett válni az olaszoknak, mikor a lövedékek zuhatagját bocsátotta rájuk. Nagyon érezhetően érintette az olaszokat állandó tüzelésünk. Azonkívül gyalogárunk is kitért eddigi tartozódó magatartásából és előőrsök és kisebb biztonsági csapatok előretolásával nagyon idegesé tette az ellenséget. Mint mikor a legyek bantanak egy fekvő em-

2. oldal.

nak indított áru minden feltartóztatás nélkül jutna el a címzetthez. A másik megoldás az lenne, hogy nem állítana ugyan fel a román kormány külön kirendeltségeket az engedélyek kiállítására, hanem a budapesti és bécsi konzulátusokra bízta ezt a munkát és a konzulátusokba delegálna megfelelő szakembereket.

## NAPIHIREK

**A verseczi református egyházköz-ség presbiteriuma** ez uton is tisztelettel értesíti az egyház t. c. hiveit, hogy az isteni tiszteleték ezentul vasárnaponként fél 4 órakor a Petőfi-utcai 71-ik számú (Hanel-féle házban) a Burghardt Mária-féle iskolahelyiségben fognak megtartatni. A református lelkészi hivatal augusztus 1-től a laktanya utcai 24-ik számú házban talál elhelyezést.

**Kitüntetés.** Bundi Miklós helybeli távirtda- és távbessélő felügyelő, a szerb harcaterén tanúsított kitünő működéseért megkapta a porosz korona rendet.

**A verseczi határrendőrség hivatalos órái** f. évi június hó 15-től kezdve véglegesen hétköznapokon délelőtt 8 órától délután 2 óráig és vasár- s ünnepnapokon pedig délelőtt 8—12 óráig tartatnak meg melyre a közönség figyelmét a határrendőrség ezuton is felhívja.

**Érettségi.** Mészáros Gizela kisasszony, néhai Mészáros János volt verseczi főerdész erdőgondnok tehetséges leánya a mult napokban Szegeden a felső kereskedelmi iskolában kitünő sikerrel tette le az érettségi vizsgálatot.

**A gőzgépezők és kazánfűtők** vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1916 évi július hó 9-én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületének helyiségében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros), Kült. tér 2. sz. címre legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

bert nyáron s mikor ez azt hiszi, hogy az orráról elúzte őket, holott éppen akkor a homlokán jelennek meg s ha onnan is elhessegeti őket, akkor visszatérnek az orrára meg a két arcára: így játszott sok elődsünk és egész raja kisebb csapatainknak az ellenséggel, melynek zavara nőttön-nőtt és minden tapogatózása dacára sem volt képes kipuhatolni, hogy ezen a helyen milyen erővel jövünk ellene. Ez a körülmény még csak fokozta az olaszok izgatottságát.

A csatározásoknak az lett itt is a következménye, hogy az olaszoknak május 20-ika táján meg kellett kezdeni a visszavonulást. Útegeik, melyek mindeddig élénken felelgettek a mi útegeinkkel egyszerre csak elhallgattak és az olasz csapatokkal együtt mentek visszafelé. Az országutból akkor nem voltunk képesek semmit sem meglátni: a hátrafelé tákaródó olaszok olyan nagy porfelhőt vertek fel azon. A nagy visszavonulás közben csakis a San Pietro és a San Giorgio tetején levő olasz ágyuk dörögtek még. Magunk is azt hittuk, hogy ezek az ágyuk nagyon is meg fogják nehezíteni előbbre jutásunkat. Legnagyobb csodálkozásunkra azonban egy szép reggelen ezek az útegek nem szóltak többé. Mikor távcsöveinkkel az olaszok ottani ágyui

**Pályázati hirdetés.** A cs. és kir. hadapródiskolákban magyar honos ifjak részére fentartott és az 1916—17. tanév kezdetén betöltendő magyar állami alapítványi és tandíjfizetéses helyekre vonatkozólag a pályázati hirdetés ki lett bocsátva. Közelebbi felvilágosítás a városi rendőrkapitányi hivatalban

### Adakozzunk a Vöröskereszt javára!

**Városi közgyűlés.** Versecz thjf. város törvényhatósági bizottsága rendes havi közgyűlését f. hó 23-án tartotta meg báró Daniel Tibor dr. főispán elnöke alatt. A polgármesternek szokott figyelemmel és tárgyilagossággal összeállított havi jelentésével kapcsolatosan Zoffmann Sándor városi törvényhatósági bizottsági tag indítványára elhatározta, hogy a város által igénybe vett orosz foglyok egy részét az erdei munkától elvonják és a nagy réten fogják foglalkoztatni. — Wolfner Vilmos indítványára a rézgálic kiosztását ismételten megkezdették. — Huszonhárom városi díjnoknak egyenként 300 K háborús pótlékot szavaztak meg. — A városi előfogatások havi díját 300-ról 320 koronára emelték fel. — Dr. Miletics Szlavkó orvosnak a halottkémi szolgálatokért évi 800 koronát szavaztak meg. — Nagyon helyesen és a kiuzsorázott fogyasztó közönség megelégedésére elhatározta a közgyűlés, hogy városi mézárásokat állít fel. — Glückmann Dávid és Kohn Hugó szállodatulajdonosok a katonai beszállásolásoknál napi 70 fill. nincsenek megelégedve. Előbbi ily cím alatt 18.600, utóbbi 10.800 kor. t kapott a várostól. Felebbrzésüket a közgyűlés elutasította.

**Könyvet a harcra!** Az Országos Hadsegélyző Bizottság és a Magyar Szent Korona Országainak Vöröskereszt-Egylete könyveket, füzeteket, képes újságokat kér a harcra levő katonák részére. A küldemények a Vöröskereszt Szereteadomány-osztályhoz (Budapest, V., Lipót-körút 1.) címzendők. A kir. posta bérmentesen szállítja a csomagot, ha ráírjuk: „Szereteadomány a harcra levő katonák számára.”

**Rendkívül érdekes színelőadás lesz** f. évi július 2-án, amidőn is Benő Honka és Reichráth János közreműködésével Peéry Ilus jutalomjátékául színrekerül a régi híres és nevezetes „Náni”.

után kutattunk, nem láttuk azokat többé ottan. Az éjszaka folyamán elmenekültek velük.

Tulajdonképpen most már könnyű dolgunk lett volna a völgy felé előnyomulni és Roncognót és Bergot hatalmunkba keríteni. Azonban a Mittagskogel és az Armenterrea, amelyek a völgyet délfelől uradják, akkor még nem voltak a mi birtokunkban. Egy másik hadseregszerepünk ugyan nyugati oldalról a Brenta jobb partján feltartóztatlanul és eredményesen nyomult előre, azonban nem volt képes Cadornának „lassu” visszahúzóásával lépést tartani. Csapataink tehát jóval Cadorna seregeinek és hős vitézeinek végleges elvonulása után juthattak csak birtokába az olaszok fővédelmi vonalainak.

Ilyenféléképpen nekünk, akik a St. Oswald-magaslat tetején voltunk, fájó szívvel kellett néznünk, hogyan pusztítanak el mindent és égetnek fel odalent a Sugana-völgyben a derék olaszok. Ebben a munkájukban teljesen a velük szövetséges oroszok módjára jártak el. Láttuk, hogy a bersaglierik és az alpinik semmiben sem különböznek a kozákoktól. Maguk mögött mindent elhamvasztottak. Egymásután láttuk a gyönyörű helységekből és telepítvényekből a füstoszlopokat az ég elé szállani. A fojtó füst szaga megtöltötte az egész levegőt.

**Szövetek konfekcionált férfiruhák és takarók bejelentése.** A 4324—1915. sz. miniszterreli.-i rendelet értelmében szövetekből konfekcionált férfiruhákból és takarókból meglevő készletek ha azok a rendeletben meghatározott mennyiséget meghaladják, július hó 5-ig a kamaránál kapható úrlapokon bejelentendők. A temesvári kereskedelmi és iparkamara figyelmezteti az érdekelteket, hogy bejelentési kötelezettségüknek annál is inkább pontosan feleljenek meg, mert a mulasztás szigorú büntetést von maga után.

**Ertesítés katonák elhunytáról.** Budapestről jelentik: A hadvezetőség elrendelte, hogy ezentul minden katonai személy elhunytáról a katonai lelkészek levelezőlapon tudatni tartoznak elhunyt hozzátartozóit. A levelezőlap fel fogja tüntetni az elhunyt nevet, korát, családi állapotát, valamint halálának körülményeit.

**A hadiemlékbélyeg és a posta.** A Hadsegélyző Hivatal özvegy és árva alapja javára hadi emlékbélyegeket hozott forgalomba. A művészi kivitelű emlékbélyegeket a m. kir. kereskedelemügyi miniszter abban a kivételes kedvezménybe részesítette, hogy a postahivatalok a levélküldeményekre ragasztott hadi emlékbélyegeket a hely és kelti bélyegző lenyomatával elláthatják, mint a rendes bélyegeket. A miniszter intézkedése szerint ezek a bélyegyek a tábori posta útján portómetesen közvetített levelezésen kívül a belföldre, Ausztriába, Bosznia-Hercegovinába és Svájcba szóló postal levélküldeményekre ragaszthatók fel úgy, hogy a küldemény címiratának áttekinthetőségét ne zavarják és helyet engedjenek a bélyegzőlenyomatok, jelzőcédluk és szolgálati megjegyzések alkalmazására.

**Figyelmeztetés.** A verseczi m. kir. honvédelmi parancsnokság megkeresésére figyelmeztetjük városunk lakosságát, hogy az erődítési övben tartózkodni szigorúan tiltva van.

**A hadművelési terület határvonalain áthaladó személyforgalom ellenőrzése.** A belügyminiszter ur a katonailag megszünt, de azért még most is fentartott hadművelési területen az igazolási kötelezettséget még nem szüntette meg. Előfordul, hogy a vasuton utazó közönség egy része még most is igazolójegy nélkül utazik, ami maga után vonja azt, hogy a vonatok vizs-

Borgoban óriási háztömbök állottak lángokban. Roncognóban az egész délkeleti városrész porrá égett. Ugyancsak nagy pusztításokat vitt véghez az olaszok által okozott tüz Scurella Strigno és Telve városokban is. Mikor május 21-én az olaszok felgyújtották Torcigno helységét, éjszaka a tüzfény olyan erős volt, hogy teljesen megvilágította az erdőt, melyben a mi fedezékeink voltak. Izzóan égett a helység mely néhány kilométernyire feküdt előttünk. Magas füstfelhők emelkedtek az ég felé, sőt világosság borította el őket mintha az egész görögtűz lett volna. A házak falai zugva omlottak össze, a házak tetőzetei ropogva dőltek be. Az olaszok ezt a pusztító munkát azzal igyekeztek teljesebbé tenni, hogy a Monte Salubino tetején levő ágyukból időnkint egy-egy lövést tettek a pusztuló községre.

Másnap zászlóaljunk bevonult Roncognoba és megállapíthattuk, hogy az olaszok itt nagyon tartós időzésre rendezkedtek volt be. Ezt mutatta nekünk az a sok készlet, melyet az olaszok itt felhalmoztak és „lassu” elvonulásuk idején sem el nem vihettek, sem el nem pusztíthattak már. Azonkívül láttuk ezt abból, hogy a várost és különösen annak hidjait és épületeit milyen nagyon megerősítették. Tagadhatatlan, hogy a helység a mi tüzérségünk

gálatát fogantató rendőrközegek az ilyen utasokat a további utazásból kizárják s így azok természetesen szabálytalan eljárásuk hátrányait viselni kénytelenek. Az igazolójegyeket továbbra is az illetékes határrendőrségek és városi rendőrségek, valamint szolgabírók állítják ki.

**A Haditermény a vidéken.** A kormány elhatározta, hogy a Haditerményrészt decentralizálni fogja s negyvennégy vidéki körzetet állít fel. Ezekbe a vidéki központokba bevonják az egyes körzetek malmainak képviselőit és a lisztkereskedőket is. Helyesnek és célszerűnek tartjuk a kormány intézkedését, csak az a megjegyzésünk van ehhez az üggyel, hogy a vidéki körzetekben való részvételből káros volt a hatóságokat kizárni. A hatóságok a lakosság részére szükséges liszt kiosztása körül a háború óta sok tapasztalatot szereztek és megvan hozzá a begyakorolt személyzetük is. Nagyon helyes volna tehát, ha azok, akik ebben a dologban intézkednek és határoznak, a hatóságok bevonásáról sem feledkeznének meg.

**Felmentetteknek figyelmébe.** A m. kir. honvédelmi miniszter ur vagy a cs. és kir. hadügyminiszter ur által felmentett mezőgazdák, mezőgazdasági alkalmazottak és cselédek, kiknek felmentése 1916 évi augusztus hó 31-ike előtt letelte, a felmentés meghosszabbítása végett mielőbb a városi katonai ügyosztálynál jelentkezzenek.

**Katonai felmentési kérvények felszerelése.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a kereskedelmi és ipari vállalatok alkalmazottai felmentési kérvényében a tisztviselőkre és munkásokra vonatkozó számadatok az eddigienél részletesebben tüntetendők fel. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ugyanis 2222-916. elh. számú leirataiban a m. kir. honvédelmi miniszterrel egyetértőleg úgy intézkedett, hogy a felmentési javaslatok ezentúl kivétel nélkül úgy szerelendők fel, hogy azokból világosan kivehető legyen az illető vállalatnál vagy cégnél hány alkalmazott volt a háború előtt, hány alkalmazott vount be a háború folyamán tényleges katonai szolgálatra, továbbá hány egyén áll jelenleg alkalmazásban. A nagyobb vállalat

altal is szenvedett. Ahová a mi néhez agyunk egyszer „odakopnek”, ott nem nő többé fuszal. Azonban ezek a lovcsék merőben kélő boztek attól az esztelen pu-zitástól, melyet az olaszok itt veghezvittek. Eppen úgy pusztító fak itt, mint annak idején az oroszok, mikor kénytelenek voltak Kletporos országból kitakarodni. A mllyelt, finom olaszok, akik azért jettek ide saját bevallásuk szerint, hogy a monarchia uralm alatt nyögő testvereiket felszabadítsák, úgy hajtottak végre megváltási munkájukat, hogy koldusokká hajektalanokká tettek őket. Fe tört szcsrények, tonkrezuzott butorok, elpuztított mukincsek és elrabolt maganvagyonok beszének arról, hogy mi mindent cselekedtek itt az olaszok. A nagy szállókban egyedül több százsztrényi korona kart okoztak minden indok nélkül.

Az utcákon kiszórt könyvek, iratok, háziszerszámok, edények, feltört pénzszekrények, törött butordarabok, felhasznált parnák, rongygyá tépott ruhák, feldöntött utcai lampák, rézústok hevernek. Az egyik ház terraszán terített asztalt látunk. Rajta vannak még a táak az etelekkel, alig nyultak lezzajuk, akik itt utaz az asztalról. O-asz ústtek akartak itt ebédelni, de a „las-u“ vszavonulás anyyi időt sem adott nekik, hogy ebédjüket gyorsan bekaphassak.

latokkal célszerű ez adatokat külön közölni a tisztviselőkre és a munkásokra nézve. Természetesen csatolandó a kérvényhez a két egyezően kitöltött felmentési javaslat, űrlap és a népfőkelési igazolványi lap is. A kérvények fontosabb adatait kívánatos hatósági bizonyítvánnyal igazolni. A miniszter ezen intézkedése a felmentési kérvények gyors elintézését és beható elbírálását célozza és pontos betartását annál is inkább az érdekeltek figyelmébe ajánlja, mert a hiányosan felszerelt kérvényeket a miniszter a jövőben tárgyalás nélkül visszautasítja.

### A megtakarított óra értékéből juttassanak valamit a rokkant hősöknek.

**A pályaválasztás kérdése.** (Szülők figyelmébe) A pályaválasztás életbevágó fontossága. Eletpályáit mindenkinek azt a foglalkozást kell választania, a melyre őt testi és szellemi erői hivatottá teszik. Legfontosabb tényező a pályát választó egészsége, szervezete, de testi alkalmassággal egyenlő fontossága, hogy az iskolát elhagyó tanulók szellemi erőiknek megfelelő pályára lépjenek. A pályaválasztásnál döntő szerepe van az iskolaképzettségnek, de számolni kell a gyermekek hajlandóságával és tekintetbe kell venni a pálya jövedelmezőségét is. A pályaválasztás nehéz kérdésének helyes edöntésében kíván a szülők segítségére lenni a Budapesten, II. Margitkörút 64/a. szám a att lé-esített Pályaválasztási Tanácsadó. A Pályaválasztási Tanácsadó ingyenes és a vidéki kérdezősködéésre is készséggel válaszol díjtalanul.

**Eltűnt katonák nyomozása:** A cs. és kir. közös hadügyminiszterium, a magy. kir. honvédelmi miniszterium és a Magyar Vörös Kereszt Egyület hozzájárulásával és támogatásával a budapesti «Tudósító Iroda» mult év decem-ber óta «Katonanyomozó-Jegyzék» címmel lapot ad ki, amely kizárólag az eltűnt katonák felkutatását célozza s a kutatás sikerességének előmozdítására sok keresett katoná arcképét is közli. A lap — melynek élén gróf Batthány Lajos és gróf Hadik Barkóczy Endre főmegbízottak állanak — havonként kétszer jelenik meg legalább 15.000 példányban és az összes csapattesteknek a hátterére és a frontmögött, az összes kórházaknak Magyarországon és Ausztriában, valamint a hadifogsárból hazatért rokkant katonáknak hivatalból ingyen küldetik meg. A lap felelős szerkesztője B. Virágh Géza. A kutatások közlési feltételei megteudhatók a «Katonanyomozó-Jegyzék» szerkesztőségében és kiadóhivatalában (Budapest, IV., Váci-utca 38. I. emelet.)

### Mindenki vegye meg a Nemzet Háza időreform emléklapját.

**Acetylengázfejlesztő készülékek használata.** Az acetylengázfejlesztő készülékek a fennálló kormányhatósági szabályrendelet 34. §-a értelmében pinceben vagy padláson nem helyezhetők el. Ezt az intézkedést a 31566/VI. A. 1916. számú kereskedelemügyi miniszteri rendlet olyképmódosítja, hogy a szabályrendelet 25. §-ában körülírt hordozható készülékek alagsorban, illetőleg pincehelyiségben is felállíthatók, ha a készülék elhelyezéskor szolgáló helyiség világos, jól szellőztethető és terfogatata akkora, hogy a karbidtöltés minden egy kilogrammjára legalább 50 köbméter legterfogata esik. Ha a fejlesztő készüléket autogén hegesztésre hasz-

náljak, azt nyitott lángtól, vagy tüztől leg-lább 3 méter távolban kell elhelyezni.

**Beíratások az állami főreáliskolába.** A beíratások az állami főreáliskolába az 1916/17. tanévre július hó 3., 4. és 5. napjain lesznek a tanári könyvtár helyiségében (Lenau-utca és Laktanya-utca sarok) naponként d. e. 8 órától 12 óráig. A beíratás alkalmával minden tanuló köteles elhozni a mult tanévről szóló bizonyítványt, az egy koronás bélyeggel ellátott anyakönyvi kivonatot és újraoltási bizonyítványt. A beíratási díj 17 kor. 60 fill. mely alól egy tanuló sem menthető fel.

**Ha meg lesz a béke.** Még aztán is sokáig fognak beszélni a háborúról és ezért lesz nagy értéke annak a pompás ajándéknak, mellyel Tolnai Világlapja kedveskedik olvasóinak. Ez az elterjedt képes hetilap, ugyanis „Tolnai Hadjateka” címen művésziesen megtervezett hadieseményeket mutat be színes kivitelű, gyönyörű, felállítható alakokkal. A 30 és feles mozsarak, a tenger alatt járó hajók, a Voroskeresztesek, a várak és égő falvak, a sorkatonak, tuzerek és vorosördögök százai sorakoznak fel ezekben a Hadjatekokban, melyeket Tolnai Világlapja, mint ingyenes mellékletet, ad olvasói szazszereinek. Az enéten megjelenő 26-os számban is van egy ilyen védjegyzett hadjatek, melynek alakjait mindenki, akár gyermek, akár felnőtt, könnyen felállíthatja, úgy, hogy évekre szóló kedves és nagyértékű emlékek butokába jut. Fe-hívjuk olvasóink figyelmét erre a páratlan ajándékre, melynek második sorozatát hozza a Tolnai Világlapja 26-os és a következő számokban is hónapokon át, minden heten mellékelné fog egy ingyenes sorozatot.

**Az Est.** A magyar újságok között Az Est az egyetlen, amelynek kiváló munkatársai mindig es mindenütt ott vannak, ahol helyes és pontos értesületeket szerezhetnek be lapjuk, a magyar közönség és a kultoid részere. Az Est éppen így kiterjesztette tudósító-szervezetét minden magyar vidékre, sőt még a ki-ebb helysegeket is bevonta hálózatába. A tokeltes szervezettég ereje letorolneteteneul rajta van Az Est minden egyes példányan, aminek legbiztosabb mertéke az o-va-ó közönségnek Az Esttel szemben megayilvanuló, s a laudoan tokozodo bizalma es szeretete. Ezért lett a legelterjedtebb magyar lap Az Est, a vilagsajtó egyik leghatalmasabb organuma, amely a kultoid előtt is fogalomná nőtt s amelyről az egész muvelt vilagon tudjak, hogy hírszolgálatá a legmegbízhatóbb es elterjedtsége is Európa lege-ső lapja közé emell.

## Színház.

Az eddigi előadások megfigyeléséből azt az impressiót merítettük, hogy Versecz város mértő közönsége — a leszámítandók leszámításával — elismerésre méltó buzgó-ággal támogatja a magyar színházéletet. Mert bizony nem csekély aldozat az, amit a közönség hoz, midőn egy bár jó erőkből álló, de mégis kis számú társulat előadásait napról-napra szép számban látogatja s példás önmegtadással tűri a 32-40 fokos hőmérséklet kelemetlenségét. Szerdan Brody nagyhatású színműve Lyon Lea került színre szintén szép számú közönség előtt, amelynek igen kedves meglepetésben volt része amikor Peéry Ilust az izigveríg szubrett primadonát a címszerepben, tehát drámai szerepben látta brillirozni. Ezuttal azt is bebizonyította, hogy sokoldalú tehetség s ami nagy ritkaság, minden szerepkörben fé-

nyesen megállja a helyét. Csütörtökön és pénteken 2-2 felvonásos s egy-egy értéktelen mozi darab került bemutatásra, ami a csekély számú közönségnek nem csekély bosszúságot okozott. Igazán jó volna már az efféle mozi darab beszurásoknak egyszer s mindenkorra véget vetni. Ha színház a neve, legyen benne szindarab vagy szkecs s ha mozi, akkor legyen mozi kizárólag, de ne hozzon létre az igazgatóság ily szerencsétlen, sőt természetellenes összeházasításokat. Szombaton a Kisasszony férje című ügyesen megírt vígjáték került színpadra, amelyben Peéry Ilus, Szabados, Halász, Varga, Fehér jeleskedtek. Vasárnap a hirnevész Zsuzsi kisasszony operett vonzott szép közönséget a színházba, amely mindvégig kitűnően mulatott és sűrű tapsokkal honorálta Peéry, Szabados, Lőrinczy Aranka, Böszörményi, Varga és Fehér Vilmosnak az átlagon jóval felül emelkedő játékát. Peéry, Böszörményi, és Lőrinczy egy-egy kedves dalát meg is ismételtették. Hétfőn Sybill, kedden a Moztündér előadásában gyönyörködött a szép számban egybegyűlt közönség s ezuttal is sűrűn megtapsolta megszokott kedvenceit. Szóval sem a közönség sem a színészek nem csalódtak egymásban s ezt teljes meglepéssel konstatáljuk. A többi előadásról majd csak az utód fog beszámolni a jövő számban, mert nyaralni megy a rendes rovatvezető **Rip,**

A legjobb töltőtollszáraz kaphatók a Kirchner-féle papirkereskedésben.

## HIRDETÉSEK

Versecz thjf. város tanácsától.

9467/1916. sz.

### Hirdetmény.

A cs. kir. osztrák belügyminiszter ur f. é. május hó 27-én 5661/5 sz. átirata szerint elrendelte, hogy az ausztriai polgári kórházakban és egyéb polgári betegápoló intézetekben fekvő betegeket 1916. évi június hó 15-től kezdődőleg hozzátartozóik, illetőleg látogatóik csak akkor látogathatják illetőleg őket a felügyelő személyzet csak akkor bocsáthatja be betegekhez, ha orvosi igazolvánnyal igazolják, hogy a haboru kezdetétől számított időn belül himlő ellen sikeresen beoltattak. E rendszabály alól való kivételnek csakis különösen sürgős esetekben van helye (pl. ha haldoklókat t idegenből odautazott hozzátartozók látogatnak meg) és pedig csupán az intézet vezető, illetőleg az ügyeletes szolgálatot tevő orvosnak kifejezett engedélyével.

Versecz thjf. város tanácsának 1916. évi június hó 19-én tartott üléséből.

**Dr. Rezucha,** kir. tan. polgármester.

Kellő iskolai képzettséggel

# TANONC

felvétetik a **Kirchner-féle** könyvnyomdában.

Versecz thjf. város tanácsától.

9328/1916. sz.

### Hirdetmény.

Az 1886 : XXI. t.-c. 7. és 8. §§. alapján ezennel közzhírré tétetik, hogy a vár, törvényhatósági bizottságnak f. é. május hó 19 én 77. jkv.(7736. ikt.)1916. sz. alatt hozott azon határozata szerint a város 400.000 K hadikölcsönt jegyez f. é. június hó 23-tól kezdve 15 napon át dr. Riedl Oszkár var. tanácsnok hivatalos helyiségében a hivatalos órák alatt be tekinthető.

Versecz, 1916. évi június hó 19-én.

**Dr. Rezucha,** kir. tan., polgármester.

321. sz. 1916. végreh.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy a budapesti kir. járásbírósnak 1916. évi 57459/2 számú végzése következtében Dr. Husz Sándor budapesti ügyvéd által képviselt Hofner Schranz, Clayton Schutlevort javára 304 kor. 10 fill. s jár. erejéig 1916. évi február hó 19-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 977 koronára becsült egy buza tisztító, egy morzsoló gép, egy mérleg, egy kocsi, hordók és egy két éves úszóból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbírósnak 1916. évi P. k. 5363. számú végzése folytán 304 kor. 10 fill. tőkekövetelés, ennek eddig összesen 93 korona 84 fill. ben bíróság már megállapított költségek erejéig Temes-paulison az alperes házában leendő eszközésére 1916. évi július hó 11-k napjának délelőtti 9 óra határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsárón alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságok mások is le- és felülfoglaltattak és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen, 1916. évi június hó 26. napján.

**Nessel,** kir. bír. végrehajtó.

# Özv. Kirchner-féle műintézet



(Cégtulajdonos: **Kirchner Ernő**)

ajánlja magát minden e szakmába vágó munkák elkészítésére.